

## English Worship Service

[Westminster Hall, 11:15 am]

[Pastor: Daniel J. Kim]

Prelude .....	Pianist
* Call to Worship .....	Pastor
Praise & Worship .....	Praise
* The Apostles' Creed .....	Congregation
* Doxology .....	Congregation
Congregational Prayer .....	ByungSuk Sohn (Deacon)
Offering .....	Congregation
* Offering Hymn .....	Congregation
* Offering Prayer .....	Pastor
Welcome/Fellowship .....	Congregation
Scripture Reading .....	Mt. 24:30-31; 1 Thes. 4:15-17; Rev. 20:11-15 .....
Anthem .....	Jerusalem Choir
Sermon .....	“Final Coming and Judgment” .....
* Hymn .....	180 .....
* Benediction .....	Pastor
* Lord's Prayer Song .....	Congregation

(\* Please stand)

### “Final Coming and Judgment”

The 7th article of the Apostles' Creed--"from there he shall come to judge the living and the dead"--proclaims two major eschatological events: the second coming of Jesus and the final judgment of the world. The coming of the Lord is a common theme throughout the Bible and history. In the Old Testament era, the Lord would come and make his special appearances --through diverse supernatural manifestations, such as fire, cloud, rain, earthquake, and the Angel of Yahweh--to His people and His chosen servants. In the New Testament era, the Lord actually came in the flesh in order to teach and to serve, and ultimately to die for humanity. When He ascended into heaven, the Lord sent the Holy Spirit to dwell in the hearts of the believers to personally assist them. In the following chapters of human history, the Holy Spirit would make special visitations to renew the church and to revive the society. But the church awaits for the final glorious coming of the Lord Jesus to establish His sovereign rule and justice here on earth. Throughout the Bible and history, the coming of the Lord is associated with both blessing and judgment. It meant blessing/vindication for the believers, but judgment/condemnation for the unbelievers. The judgment of the unbelievers has to do with their destiny in hell, a state of separation with God. Their condemnation will be based on their unbelief in and disobedience of God. The judgment of the believers, however, has to do with their reward in heaven. Their heavenly reward will be based on the quality of their life and work on earth. Thus, in the present, before the final coming of the Lord, there still remains much divine grace for repentance of sins and devotion to the Lord. How we live in the present "here and now," then, will determine our future destiny and reward.

#### Announcements

We warmly welcome all newcomers to our worship service.  
We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.  
If you have any special prayer requests, please submit them in the prayer box located at the rear, so that we may pray for you.

Sunday Study Groups are as follows:


- 10:00 am (Room 104) - Leadership and Intercession (led by Pastor Daniel)
- 12:00 pm (Room 104) - Children's Sunday School Class (led by Cing and Shin Hye)
- 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Pastor David John and Sally Khokhar)
- 1:00 pm (Room 104) - “Christian Doctrine” Study (led by Jimmy Eppley)
- 1:00 pm (2nd floor) - “Romans” Bible Study (led by Vung Zam Cing)

## 예배 및 집회시간 안내

구 분	시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시
	II 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분
	III 부 예 배	오후 2시
	찬 양 예 배	오후 5시
	English Worship	오전 11시 15분
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시
	II 부 예 배	오후 7시
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)
금 요 기 도 회		오후 8시

### 교회학교 예배 및 부서안내

부 서	예배 및 분반공부시간	장 소	부 서	예배 및 분반공부시간	장 소		
영아부(0세-24개월)	1부	오전 9시	사 랑 부	오전 10시30분	102 호		
	유아부(25개월-5세)	2부		오전 11시20분	소 망 부	오전 10시	603 호
	유치부(6세-7세)	3부		오후 2시	유치부 702호	예 배	오전 11시20분
유 년 부	오전 9시	701 호	예 배	오전 11시20분	603 호		
초 등 부	오전 9시	601 호	성 경 공 부	오후 2시-3시	603 호		
유 초 등 부 연합 2부예배	오전 11시20분	701 호	장 년 1 부	오전 10시	본 당		
꿈나무영어성품스쿨	오후 4시	701 호	장 년 2 부	오후 3시30분	702 호		
어린이 찬양예배(주일)	오후 5시		소 요 리 문 답 부	오전 10시20분	903 호		
어린이 수요일예배	오후 7시	603 호	신 앙 강 좌 부	오후 12시40분	601 호		
중 등 부	오전 9시	501 호	새 가 족 부	원 입 반	오전 10시20분		
고 등 부	오전 9시	101 호		전 입 반	오후 12시40분	602 호	
청년 1부	오후 2시	101 호	세 례 교 육 부	1 부	오전 10시20분		
청년 2부	오후 2시	101 호		2 부	오후 12시40분	607 호	
디아스포라부	오후 1시	901 호	직 분 자 양 성 부	오후 12시40분	606 호		
			새 가 족 환 영 부	오후 12시40분	802 호		

<b>우리의 비전 (vision)</b>	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world) ② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church) ③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	서울교회 QR코드 
------------------------	---	--

부 목 사 서명철 장석남 황 광 유문건 박영준 조원영 서준권      교육상담목사 양재대      전도사(전도담당) 배경애  
 교육목사 임규현 천재중 심진희 정대은      협동목사 김철홍 원종진 김다나별

전도사(교육담당) 구본혜 장재원 이진광 고수는 Vung Zam Cing, David John Khokhar  
 선 교 사 강아곱주하나, 김모세이한나, 김원희동아시야, 전광혜(서아시야), 이은준강혜정, 바킷잔, 박병연(카자흐스탄) 스토틀로바리이, 조남혜, 방글라데시, 이재을-박병진(캄보디아), 전호진(미얀마), 조범연(김희정, 우상식(김정욱(인도), 정상진(홍성인(팔라우), 서광중(이성일(인도네시아), 손신일(만나라(체코), 이재훈(백제(인(마다가스카르), 김용진(황경혜(말리), 김영호(서향정(타이), 김인사(현해욱(아르헨티나), 홍남기(김인규(우크라이나), 허창범(한미순(일본), 김사형·오정녀(캐나, 김종일(백순미(타키(노동자, 훈쿠야(말(타, 신.코.카.마이.랑.사무알.레이.난.쌍.싼다.사유.키움.랑.하라.라비.벤.비에.마웅.차.짜우.마카엘(미얀마) 필리핀, 포르산포, 루세시 수버산, 이경명(알로로 비시누보도, 보디소프, 린톤 수란짚(방글라데시), 김태식(윤양모 노산에 이금순 김명일(김택수(군산교)



천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제  
 대한예수교 장로회 서울교회



SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사 이 중 윤  
 Emeritus Pastor Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.

담임목사 박 노 철  
 Senior Pastor Park, No Cheol

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210 Tel,558-1106 / Fax,558-2107  
 210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea http://seoulchurch.or.kr

### “기쁨을 위하여 참으신 십자가의 고난” (“Enduring the Cross for the Joy Set Before Him “)

#### ■ 히 12:1-2

성경은 우리의 인생을 ‘나그네 인생’ 이라고 말씀하고 있습니다. 이 세상에 사는 모든 사람들은 전부 다 나그네의 인생을 살아가고 있는데, 예수님을 믿는 나그네들도 있고 예수님을 믿지 않는 나그네들도 있을 것입니다 누가 조금이라도 더 편한 나그네 길을 걸어갈까요? 어떻게 보면, 예수님을 믿는 나그네들이 더 피곤하다고 볼 수 있을 것입니다. 그러나 저는 그렇게 생각하지 않습니다. 왜냐하면 예수님을 믿지 않는 나그네들은 우리들보다 훨씬 더 힘든 길을 걸어가고 있는 것입니다. 왜냐하면 그들은 어디로부터 와서, 지금 어디에 있으며, 어디로 가는지 모르고 있기 때문입니다. 오늘 우리는 본문 말씀을 통하여 ‘나그네 인생’ 길 위에서 하나님의 백성으로서 어떻게 살아가야할지를 살펴보고 하늘의 은혜를 함께 나누고자 합니다.

#### 1. 모든 무거운 것과 얽매이기 쉬운 죄를 벗어 버려야 합니다.

우리는 먼저 우리를 무겁게 만드는 것들을 벗어 버려야 합니다. 여행을 많이 해 본 사람들은 언제나 짐이 간단합니다. 여행을 처음 하는 사람일수록 짐들이 많고 무겁습니다. 그 짐들 때문에 고생고생을 해 봐야 그 다음부터 그 짐들이 점점 줄어들게 됩니다. 인생의 나그네의 길에 있어서 가장 중요한 것은 짐을 줄이는 것입니다. 그렇다면 어떤 짐들을 줄여야 할까요 바로 우리 안에 있는 여러 가지 욕심의 짐, 시기질투의 짐, 교만의 짐, 오해와 편견의 짐 등등 모든 죄의 짐들을 벗어 버려야 합니다. 우리 나그네의 길 위에서 우리를 힘들게 하고, 우리의 걸음걸음마다 방해가 될 그런 짐들의 무게를 줄여나가야 하는 것입니다.

#### 2. 인내로써 우리 앞에 당한 경주를 해야 합니다.

인생은 나그네 길인 동시에, 또한 마라톤 경주라고 할 수 있습니다. 마라톤 경주에게 가장 중요한 것 중에 하나가 일단 무거운 것을 들고 있으면 안 되는 것이고, 둘째는 인내하는 일입니다. 정말 더 이상 한 발자국도 갈 수 없을 것이라고 생각이 들 때, 심장이 터져버릴 것 같다는 생각이 들 때에 정말 죽을 것 같다는 생각이 들 때에도 끝까지 인내하며 그 경주를 마쳐야 하는 것입니다. 특별히 신앙인이 걷는 나그네 길 위에서는 인내가 절대적으로 필요한 상황이 많을 것입니다. 모든 것을 놓아버리고 싶은 많은 순간에도 우리는 인내로 우리 앞에 경주를 끝까지 다해야만 합니다.

#### 3. 오직 우리는 예수 그리스도를 바라봐야 합니다.

우리는 예수님을 바라봐야 합니다. 여기 ‘바라보다’ 를 헬라어로 ‘압로오’ 라고 하는데 이것은 ‘주목하여 한 곳만 바라보다’ 라는 뜻이 있습니다. 우리가 주목하여 바라봐야 하는 예수님은 어떤 분이십니까? 첫째 믿음의 주이십니다. 우리가 믿고 있는 모든 것의 주관자이십니다. 그분은 우리의 생명이십니다. 그분이 믿음의 처음이요 마지막이며 알파이며 오메가이십니다. 그분만 바라보면 됩니다. 둘째, 예수님은 우리를 온전하게 하시는 분이십니다. 그분이 우리의 인생도 시작하셨고 우리 인생 안에 믿음과 구원도 시작하셨습니다. 그분은 그저 시작하신 분 정도가 아니고 이제 그분께서 시작하신 모든 것들을 온전하게 하시는 분이십니다. 그분은 우리의 Perfector이십니다. 마지막으로 셋째 예수님은 그 앞에 있는 기쁨을 위하여 십자가를 참으신 분이십니다. 부끄러움을 개의치 아니하셨습니다. 십자가가 끝이 아니기 때문입니다. 그 뒤에는 부활이 있고 그 뒤에는 영원한 천국의 기쁨이 있기 때문입니다.

#### 맺는 말

사랑하는 성도 여러분, 우리는 사순절 마지막 주간에 와 있습니다. 다음 주일은 종려주일로 지키고 곧바로 고난주간이 시작되며, 우리는 다함께 부활의 아침을 맞이하게 될 것입니다. 우리는 이 세상을 살아가면서 환난을 역경을 박해를 피할 수 없습니다. 그러나 주님을 주목하여 바라보십시오. 주님도 그 십자가를 참으셨습니다. 부끄러움도 개의치 않으셨습니다. 그 앞에 있는 기쁨이 죽어서라도 얻고 싶은 영광의 기쁨이었기 때문이었습니다. 사순절 마지막 주간에, 우리도 우리 앞에 있는 영원하고도 충분한 기쁨을 위해서, 우리 각자에게 있는 십자가의 고난을 이겨내시는 믿음의 백성들이 되시기를 주님의 이름으로 간절히 소원합니다.

지난 주 박노철 목사 설교요약

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

## 주 일 예 배

Sunday Worship Service

시 간	인 도	기 도
Time	Presider	Prayer
I 오전 9시	서명철 목사	이계홍 장로
II 오전11시20분	서준권 목사	최양진 장로
III 오후 2시	장석남 목사	이강진 장로

입례송 Prelude	오르가니스트
예배에의 부름 Call to Worship	····마 21:9··· 인도자
기 원 Invocation	·····인도자
* 찬 송 Hymn	·····5(3)····· 다함께
* 신앙고백 Apostles' Creed	·····다함께
* 성서교독 Responsive Reading	···129 (종려주일)··· 다함께
* 송 영 Doxology	·····1(1)····· 다함께
기 도 Prayer	·····말은이
찬 송 Hymn	·····141(132)··· 다함께
성경봉독 Scripture Reading	·····마 21:1-9··· 인도자
성도의 교제 Member's Fellowship	·····다함께
봉헌, 선교헌금 Offering	·····다함께
* 봉헌송 Offering Hymn	·····634(70)··· 다함께
* 봉헌기도 Offering Prayer	·····인도자
찬 양 Anthem	·····찬양대
새가족 환영 Welcome to Newcomers	·····다함께
설 교 Sermon	·····겸손하신 하나님····· 박노철 목사
(God of Humility)	
* 찬 송 Hymn	·····452(505)··· 다함께
* 축 도 Benediction	·····설교자
* 주기도송 Lord's Prayer Song	·····다함께

\* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ( )는 통일찬송가입니다.

## 찬 양 예 배

-교구헌신예배-

오후 5시 ·인도: 박두호 장로, 설교: 유문건 목사

목 도	·····다함께
성 시	·····히 11:6·····인도자
찬 송	·····310(410)·····다함께
기 도	·····최양진 장로
특별찬양	·····말은이
성 경	·····히 4:14-16·····신봉하 집사
찬 양	·····찬양대
설 교	·····"다시 은혜의 보좌로"·····설교자
* 찬 송	·····368(486)·····다함께
* 축 도	·····설교자
* 주기도송	·····다함께

## 수 요 예 배

I 부 오전 11시	·인도 설교 박노철 목사
II부 오후 7시	·인도 설교 박노철 목사
기 도	·····I부: 박태희 권사 II부: 이영숙1 권사
성 경	·····눅 22:39-46·····인도자
찬 양	·····찬양대
설 교	·····"고통 속에서 부르는 기쁨의 노래"··· 설교자

## 고난주간 특별새벽기도회

-3월21일(월) ~ 3월26일(토)-

오전 5시 본당	피아니스트: 이경화 ·홍혜란김양언
설 교	·····말은이
오후 8시	본당 2층
설 교	·····박노철 목사

## 성 금요일 특별연합기도회

오후 8시	본당 2층
설 교	·····박노철 목사

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (렘 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO								
찬 양 대					헌 금 송			
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀 파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일	가브리엘		임아름
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월	
III부	임마누엘	류총기	김윤지	이주희	윤주일	아멘관현악단	임병창	
찬양예배	베들레헬	유태왕	최수황	박수강	윤주일	시은 딸에게 이르기를 네 왕이 내게 임하니 그는 겸손하여 나귀 곧 멍에 매는 짐승의 새끼를 땀도다 하라 하였느니라 (마 21:5)		
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1	오늘의 성구			
수요 I 부	호산나	구민영	김현정15	홍혜란				
수요 II부	시 온	최유현	김진형	박승기				

## 하나님 중심·성경 중심·교회 중심

### 교 회 소 식

#### ◆ 모 임

1. 도르가 전도회 워킹맘 모임 / 20일(주) 오후12시50분 9층(카페)
2. 70인 전도대 팀장 및 임원 월례회 / 20일(주) 3부 예배 후 506호
3. 사라 전도회 월례회 / 20일(주) 오후3시20분 502호
4. 에스더 전도회 직장부 월례회 / 20일(화) 3부 예배 후 802호
5. 전 도 / 20일(주) 주일전도: 전교인(1,23부 예배 후)

주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된

순례지와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.

22일(화) 오전 10시 70인전도대(대치삼성, 도곡역출 롯데캐슬 진달래, 대치 I-park, 삼성동힐스테이트 개포주)

오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)

23일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)

오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)

오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 도르가 전도회(607호)

오후 8시 70인전도대 수요야간팀, 스테반회(한티공원)

24일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대 역삼역키 개포주공,7단지, 래미안 대치 팰리스

오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)

26일(토) 오후 3시 70인전도대 토요노방팀, 베드로 선교회(한티공원)

#### ◆ 알 림

1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.

예배 후 목사님과 의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)

2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헬 홀)

3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다

동시통역이 필요하신 분은 현장에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다

☞Simultaneous interpretation earphones are available to help your service,

please ask an usher at the door to assist you. (Interpreter : Sarah Kim)

4. 고난주간 / 내일21일(월)부터 26일(토)까지 고난주간으로 지키며 주님의 고난을 묵상합니다

고난주간 프로그램으로 인해 금주 다락방 리더 훈련은 모이지 않습니다.

·고난주간 특별새벽기도회: 21일(월)-26일(토) 새벽 5시 본당

·금식: 25일(금) 해있는 동안 십자가를 생각하며 금식을 선포합니다

(금식헌금으로는 소외된 이들을 위한 구제를 합니다)

·성 금요일 특별 연합기도회: 25일(금) 오후8시, 본당(교구전체 연합다락방)

뒷면으로 계속☞

## “서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
윤민자	7-6	뵤뵤	본인	이진현	12교구	사랑부	핵팀이태	이서현3	교육1국	초등부	사랑팀
육세연	교육2국	청년2부	본인	고동현	7교구	사랑부	핵팀이태	김서준	교육1국	초등부	본인
신유림	교육2국	청년1부	본인	이성우5	교육2국	중등부	사랑팀	“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”			

앞면에서 계속

5. 상담 안내 / 법률, 세무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다

가정상담 주중에도 상담 가능 주일 오전 11시 30분-오후 1시 (310호)

※ 전화 예약 010-5779-1329

6. 의료 상담 / 직동교회 의료선교 일정으로 주일 진료는 쉽니다.

#### ◆ 장 례

- 1.故 장인순 성도(12교구 윤갑숙 권사 모친, 김형택 집사의 장모) / 18일(금) 별세, 21일(월) 발인

## 하나님의 아픔

사랑은 아픔이다. 사경을 헤매는 자식을 앞에 놓고 자신의 무력을 애통해하는 엄마의 심정을 무엇으로 표현할까. 살인강도에게 끌려가는 아들을 바라보면서 어쩔 수 없어 가슴만 치고 있는 아버지의 마음은 어떨까. 사랑한 것만큼 아픔은 클 것이다.

사랑하기 때문에 앓는 이 아픔을 차라리 고통이라 할까. 불신과 배신, 저주와 죽음의 고통 속에 사랑의 보혈이 가득 채워질 때까지 자기의 살을 깎고 뼈를 마르게 하는 아픔이 있어야 사랑한다는 말을 할 수 있는 것인가. 갈보리산 위에 세워진 예수의 십자가는 하나님의 아픈 마음과 고통의 응어리가 아닌가 죄로 인해 지옥의 행방을 받아야 할 인생들을 하나님께서는 사랑하셨기 때문에 그는 십자가상에서 자기의 아들을 죽이시는 아픔을 체험하신 것이다.

예수의 십자가를 생각하면서 우리를 향하신 하나님의 사랑을 체험할 수 있도록 우리 함께 기도하자.

청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오시다.
주 일 성 수	주일은 예배와 전도하는 날입니다. 가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.